



Shri Ram Chalisa

ഈ പാഠങ്ങളെക്കുറിച്ച്

ഉറവിടങ്ങൾ

ലിപ്യന്തരണം

ഓരോ പാഠവും അതിന്റെ ഉറവിടം, പാരമ്പര്യം, പതിപ്പ് എന്നിവയോടൊപ്പം അച്ചടിച്ചിരിക്കുന്നു. മറ്റ് പാരമ്പര്യങ്ങളിലും പതിപ്പുകളിലും വാക്കുകൾ അല്പം വ്യത്യാസപ്പെടാം. റോമൻ വരി ഭേദനാഗതിയിൽ നിന്ന് തയ്യാറാക്കിയ IAST ലിപ്യന്തരണമാണ് (ā = ദീർഘ ആ, ṃ = അനുസ്വാരം, ḥ = വിസർഗ്ഗം, ś/ṣ = ശ/ഷ, c = ച). ഹിന്ദി, അവധി, ബ്രജ് പാഠങ്ങളിൽ പദാന്തര്യത്തിലെ ഉച്ചരിക്കാത്ത “a” ഒഴിവാക്കുന്നു. ലിപ്യന്തരണത്തിൽ വൈദിക സ്വരങ്ങൾ കാണിക്കുന്നില്ല.

Shri Ram Chalisa

തരം	ചാലീസ
ദേവത	Shri Rama
പതിപ്പ്	Verified text
പാരമ്പര്യം	വൈഷ്ണവം
ഉറവിടം	51 Chalisa Sangrah (Artiyon Sahit) — Randhir Prakashan, Haridwar (2004) — Scan pages 15–18
കടപ്പാട്	Text transcribed from 51 Chalisa Sangrah, Randhir Prakashan, Haridwar (2004). Summary and meaning: Udyog Jyotish editorial team.
പകർപ്പവകാശം	Traditional devotional text in wide circulation. The poet named in the closing verse is a traditional attribution; no mo

श्री रघुवीर भक्त हितकारी ।

śrī raghuvīr bhakta hitakārī |

सुनि लीजै प्रभु अरज हमारी ॥ १ ॥

suni lījai prabhu araj hamārī || 1 ||

निशि दिन ध्यान धरै जो कोई ।

niśi din dhyān dharai jo koī |

ता सम भक्त और नहिं होई ॥ २ ॥

tā sam bhakta aur nahīṃ hoī || 2 ||

ध्यान धरे शिवजी मन माहीं ।

dhyān dhare śivajī man māhīṃ |

ब्रह्मा इन्द्र पार नहिं पाहीं ॥ ३ ॥

brahmā indra pār nahīṃ pāhīṃ || 3 ||

जय जय जय रघुनाथ कृपाला ।

jay jay jay raghunāth kṛpālā |

सदा करो सन्तन प्रतिपाला ॥ ४ ॥

sadā karo santan pratipālā || 4 ||

दूत तुम्हार वीर हनुमाना ।

dūt tumhār vīr hanumānā |

जासु प्रभाव तिहूँ पुर जाना ॥ ५ ॥

jāsu prabhāv tihūṃ pur jānā || 5 ||

तव भुज दण्ड प्रचण्ड कृपाला ।

tav bhuḡ daṇḡa pracaṇḡa kṛpālā |

रावण मारि सुरन प्रतिपाला ॥ ६ ॥

rāvaṇ māri suran pratipālā || 6 ||

तुम अनाथ के नाथ गोसाई ।

tum anāth ke nāth gosāī |

दीनन के हो सदा सहाई ॥ ७ ॥

dīnan ke ho sadā sahāī || 7 ||

ब्रह्मादिक तव पार न पावैं ।

brahmādik tav pār na pāvaiṅ |

सदा ईश तुम्हरो यश गावैं ॥ ८ ॥

sadā īś tumharo yaś gāvaiṅ || 8 ||

चारिउ वेद भरत हैं साखी ।

cāriu ved bharat haiṅ sākḡī |

तुम भक्तन की लज्जा राखी ॥ ९ ॥

tum bhaktan kī lajjā rākḡī || 9 ||

गुण गावत शारद मन माहीं ।

guṇ gāvat śārad man mākḡī |

सुरपति ताको पार न पाहीं ॥ १० ॥

surapati tāko pār na pākḡī || 10 ||

नाम तुम्हार लेत जो कोई ।

nām tumhār let jo kōī |

ता सम धन्य और नहिं होई ॥ ११ ॥

tā sam dhanya aur nahīṅ hōī || 11 ||

राम नाम है अपरम्पारा ।

rām nām hai aparampārā |

चारिउ वेदन जाहि पुकारा ॥ १२ ॥

cāriu vedan jāhi pukārā || 12 ||

गणपति नाम तुम्हारो लीन्हौ ।

gaṇapati nām tumhāro līnhau |

तिनको प्रथम पूज्य तुम कीन्हौ ॥ १३ ॥

tinako pratham pūjya tum kīnhau || 13 ||

शेष रटत नित नाम तुम्हारा ।

śeṣ raṭat nit nām tumhārā |

महि को भार शीश पर धारा ॥ १४ ॥

mahi ko bhār śīś par dhārā || 14 ||

फूल समान रहत सो भारा ।

phūl samān rahat so bhārā |

पाव न कोउ तुम्हारो पारा ॥ १५ ॥

pāv na kou tumhāro pārā || 15 ||

भरत नाम तुम्हरो उर धारो ।

bharat nām tumharo ur dhāro |

तासों कबहु न रण में हारो ॥ १६ ॥

tāsom kabahu na raṇ meṁ hāro || 16 ||

नाम शत्रुह न हृदय प्रकाशा ।

nām śatruhan hṛday prakāśā |

सुमिरत होत शत्रु कर नाशा ॥ १७ ॥

sumirat hot śatru kar nāśā || 17 ||

लषन तुम्हारे आज्ञाकारी ।

laṣan tumhāre ājñākārī |

सदा करत सन्तन रखवारी ॥ १८ ॥

sadā karat santan rakhavārī || 18 ||

ताते रण जीते नहीं कोई ।

tāte raṇ jīte nahīṁ koī |

युद्ध जुरे यमहूं किन होई ॥ १९ ॥

yuddha jure yamahūṁ kin hoī || 19 ||

महालक्ष्मी धर अवतारा ।

mahālakṣmī dhar avatārā |

सब विधि करत पाप को छारा ॥ २० ॥

sab vidhi karat pāp ko chārā || 20 ||

सीता नाम पुनीता गायो ।

sītā nām punitā gāyo |

भुवनेश्वरी प्रभाव दिखायो ॥ २१ ॥

bhuvaneśvarī prabhāv dikhāyo || 21 ||

घट सों प्रकट भई सो आई ।

ghaṭ som prakaṭ bhāi so āi |

जाको देखत चन्द्र लजाई ॥ २२ ॥

jāko dekhat candra lajāi || 22 ||

सो तुमरे नित पाँव पलोतत ।

so tumare nit pām̐v paloṭat |

नवों निद्धि चरणन में लोटत ॥ २३ ॥

navom̐ niddhi caraṇan meṁ loṭat || 23 ||

सिद्धि अठारह मंगलकारी ।

siddhi aṭhārah maṁgalakārī |

सो तुम पर जावै बलिहारी ॥ २४ ॥

so tum par jāvai balihārī || 24 ||

औरहु जो अनेक प्रभुताई ।

aurahu jo anek prabhutāi |

सो सीतापति तुमहिं बनाई ॥ २५ ॥

so sītāpati tumahīṁ banāi || 25 ||

इच्छा ते कोटिन संसारा ।

icchā te koṭin saṁsārā |

रचत न लागत पल की वारा ॥ २६ ॥

racat na lāgat pal kī vārā || 26 ||

जो तुम्हरे चरणन चित लावै ।

jo tumhare caraṇan cit lāvai |

ताकी मुक्ति अवसि हो जावै ॥ २७ ॥

tākī mukti avasi ho jāvai || 27 ||

जय जय जय प्रभु ज्योति स्वरूपा ।

jay jay jay prabhu jyoti svarūpā |

निर्गुण ब्रह्म अखण्ड अनूपा ॥ २८ ॥

nirguṇ brahma akhaṇḍa anūpā || 28 ||

सत्य सत्य सत्य ब्रत स्वामी ।

satya satya satya brat svāmī |

सत्य सनातन अन्तर्यामी ॥ २९ ॥

satya sanātan antaryāmī || 29 ||

सत्य भजन तुम्हरो जो गावै ।

satya bhajan tumharo jo gāvai |

सो निश्चय चारों फल पावै ॥ ३० ॥

so niścay cāroṁ phal pāvai || 30 ||

सत्य शपथ गौरिपति कीन्हीं ।

satya śapath gauripati kīnhīṁ |

तुमने भक्तिहिं सब सिद्धि दीन्हीं ॥ ३१ ॥

tumane bhaktihīṁ sab siddhi dīnhīṁ || 31 ||

सुनहु राम तुम तात हमारे ।

sunahu rām tum tāt hamāre |

तुमहिं भरत कुल पूज्य प्रचारे ॥ ३२ ॥

tumahīṁ bharat kul pūjya pracāre || 32 ||

तुमहिं देव कुल देव हमारे ।

tumahīṁ dev kul dev hamāre |

तुम गुरुदेव प्राण के प्यारे ॥ ३३ ॥

tum gurudev prāṇ ke pyāre || 33 ||

जो कुछ हो सो तुम ही राजा ।

jo kuch ho so tum hī rājā |

जय जय जय प्रभु राखो लाजा ॥ ३४ ॥

jay jay jay prabhu rākho lājā || 34 ||

राम आत्मा पोषण हारे ।

rām ātmā poṣaṇ hāre |

जय जय जय दशरथ दुलारे ॥ ३५ ॥

jay jay jay daśarath dulāre || 35 ||

ज्ञान हृदय दो ज्ञान स्वरूपा ।

jñān hṛday do jñān svarūpā |

नमो नमो जय जगपति भूपा ॥ ३६ ॥

namo namo jay jagapati bhūpā || 36 ||

धन्य धन्य तुम धन्य प्रतापा ।

dhanya dhanya tum dhanya pratāpā |

नाम तुम्हार हरत संतापा ॥ ३७ ॥

nām tumhār harat saṁtāpā || 37 ||

सत्य शुद्ध देवन मुख गाया ।

satya śuddha devan mukh gāyā |

बजी दुन्दुभी शंख बजाया ॥ ३८ ॥

bajī dundubhī śaṁkh bajāyā || 38 ||

सत्य सत्य तुम सत्य सनातन ।

satya satya tum satya sanātan |

तुम ही हो हमारे तन मन धन ॥ ३९ ॥

tum hī ho hamāre tan man dhan || 39 ||

याको पाठ करे जो कोई ।

yāko pāṭh kare jo koī |

ज्ञान प्रकट ताके उर होई ॥ ४० ॥

jñān prakṛṭ tāke ur hoī || 40 ||

आवागमन मिटै तिहि केरा ।

āvāgaman miṭai tihi kerā |

सत्य वचन माने शिव मेरा ॥ ४१ ॥

satya vacan māne śiv merā || 41 ||

और आस मन में जो होई ।

aur ās man meṁ jo hoī |

मनवांछित फल पावे सोई ॥ ४२ ॥

manavāṁchit phal pāve soī || 42 ||

तीनहूँ काल ध्यान जो ल्यावैं ।

tīnahūṁ kāl dhyān jo lyāvaiṁ |

तुलसी दल अरु फूल चढ़ावैं ॥ ४३ ॥

tulasī dal aru phūl caṛhāvaiṁ || 43 ||

साग पत्र सो भोग लगावैं ।

sāg patra so bhog lagāvaiṁ |

सो नर सकल सिद्धता पावैं ॥ ४४ ॥

so nar sakal siddhatā pāvaiṁ || 44 ||

अन्त समय रघुवर पुर जाई ।

anta samay raghuvar pur jāī |

जहां जन्म हरि भक्त कहाई ॥ ४५ ॥

jahāṁ janma hari bhakta kahāī || 45 ||

श्री हरिदास कहै अरु गावै ।

śrī haridās kahai aru gāvai |

सो बैकुण्ठ धाम को जावै ॥ ४६ ॥

so baikuṇṭha dhām ko jāvai || 46 ||

सात दिवस जो नेम कर, पाठ करे चित लाय ।

sāt divas jo nem kar, pāṭh kare cit lāy |

हरिदास हरि कृपा से, अवसि भक्ति को पाय ॥

haridās hari kṛpā se, avasi bhakti ko pāy ||

राम चालीसा जो पढ़े, राम चरण चित लाय ।

rām cālīsā jo paṛhe, rām caraṇ cit lāy |

जो इच्छा मन में करै, सकल सिद्ध हो जाय ॥

jo icchā man meṁ karai, sakal siddha ho jāy ||

അർത്ഥം

The chalisa asks Rama, helper of devotees, to hear the poet's plea. It praises Rama's name, which Shiva meditates on, which made Ganesha first to be worshipped and Shesha able to bear the earth; the names of Bharata, Shatrughna and Lakshmana, which bring victory; and Sita as Lakshmi. It calls Rama the formless, eternal truth and says that reading it brings knowledge, the fulfilment of wishes and, at the end, Rama's abode.

ഈ രേഖയെക്കുറിച്ച്

ഈ രേഖയിലെ പാഠങ്ങൾ പൊതുസഞ്ചയത്തിലുള്ളതോ ഞങ്ങളുടെ ടീം എഴുതിയതോ ആയ പരമ്പരാഗത ഭക്തി പാഠങ്ങളാണ്; അവയുടെ രേഖപ്പെടുത്തിയ ഉറവിടവും പതിപ്പും സഹിതം അച്ചടിച്ചിരിക്കുന്നു.

അർത്ഥങ്ങൾ ഞങ്ങളുടെ സ്വന്തം വാക്കുകളിലുള്ള ഹ്രസ്വ വിശദീകരണങ്ങളാണ്, പണ്ഡിതോചിതമായ വിവർത്തനങ്ങളല്ല. ഒരു പാഠത്തിന്റെ സ്വന്തം ശ്ലോകങ്ങളിൽ പറയുന്ന ഗുണങ്ങൾ പാഠത്തിന്റെ ഭാഗമാണ്, ഉറപ്പുകളല്ല.

ചില അനുഷ്ഠാനങ്ങൾ പരമ്പരാഗതമായി ഗുരുവിന്റെ മാർഗ്ഗനിർദ്ദേശത്തോടെയാണ് പിന്തുടരുന്നത്. നിങ്ങളുടെ സ്വന്തം പാരമ്പര്യത്തിന്റെ മാർഗ്ഗനിർദ്ദേശം പിന്തുടരുക.